



Octobre-novembre-décembre 2006 / NUMÉRO 47

SOMMAIRE

- Les Presses de l'aluminium : les réussites se succèdent
- Lancement du magazine AI¹³
- 10^e anniversaire du Réseau Trans-AI inc.
- Symposium sur l'assemblage
- Échos du Conseil d'administration
- Journée de sensibilisation à l'aluminium
- Synergie-AI 2007
- Les agents de liaison visitent
- Feuillard technique
- Le bulletin Aluminium par courrier électronique
- Nos vœux en cette période des Fêtes

Pour recevoir la version électronique du bulletin « Aluminium », nous vous invitons à vous inscrire au <http://cqirda.ca/bulletin.php> ou simplement en communiquant avec Francine Corneau à l'adresse suivante : francine.corneau@cqirda.ca.

Les versions antérieures de cette publication sont disponibles au http://cqirda.ca/ar_publications.php.

LES PRESSES DE L'ALUMINIUM : LES RÉUSSITES SE SUCCÈDENT

Décidément, la maison d'édition « *Les Presses de l'aluminium* » (www.pral.ca) ne manque pas une occasion d'éditer de nouvelles publications.

Le premier lancement, d'une série de trois consécutifs, s'est tenu le 2 octobre et portait sur la troisième édition de l'« **Encyclopédie de la recherche sur l'aluminium au Québec 2006** ». Ayant attiré au-delà de 180 convives, cette activité a suscité considérablement d'intérêt puisqu'elle s'est tenue en marge du congrès COM'06, au *Centre Sheraton* de Montréal. La coordonnatrice des PRAL, Donia Bergeron, est particulièrement fière de cette troisième édition. Cette dernière parution contient les résultats des travaux de recherche estudiantins membres du *REGAL* et vient appuyer formellement les efforts fournis par les étudiants-chercheurs. Par ailleurs, M. Jean-Pierre Gilardeau, président de *Alcoa Canada Première fusion*, partenaire majeur de cet ouvrage, a tenu à préciser l'importance de soutenir pleinement le savoir des étudiants qui méritent toute notre reconnaissance et nos encouragements.



Aussi, c'est le 3 octobre, également au *Centre Sheraton* de Montréal, que près de 65 personnes ont répondu à l'invitation de la maison d'édition pour participer au lancement de la version anglaise du livre du professeur Denis Beaulieu : « **Design of Aluminum Structures** ».

L'auteur s'est dit particulièrement heureux du résultat des années consacrées à la rédaction de son livre, ce dernier répondant véritablement à un besoin exprimé par le milieu de l'enseignement et de l'industrie.

Toujours en rapport avec les PRAL, un troisième lancement, portant sur un tout nouvel ouvrage intitulé « **Guide de soudage des alliages d'aluminium** », par l'auteur Julien Lapointe, s'est tenu à Boucherville le 28 novembre, et ce, en marge du **Sympo-Alu 2006**.

Ce manuel réunit, sous forme d'aide-mémoire, une multitude de conseils et notions auxquels pourront aisément se référer les professionnels du domaine. L'auteur a tenté, grâce à son expérience dans le domaine de l'enseignement des techniques de soudage, de construire un outil dense et adapté aux besoins et exigences des travailleurs. La coordonnatrice de la maison d'édition *Les Presses de l'aluminium* (PRAL), M^{me} Donia Bergeron, a précisé que « ce guide deviendra également une carte de visite exceptionnelle pour les institutions d'enseignement qui offrent la formation en soudage et qui cherchent à attirer une clientèle spécialisée dans le domaine d'avenir qu'est celui de l'aluminium »¹.

Réalisé en étroite collaboration avec le *Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium* (CQRDA), ce guide pratique saura assurément devenir un outil incontournable pour les travailleurs et étudiants œuvrant dans le domaine du soudage.

Si on désire se procurer des publications de *Les Presses de l'aluminium*, on s'informe auprès de Julie Dubord à : julie.dubord@pral.ca.

LANCEMENT DU MAGAZINE AL¹³

C'est au Vieux Port de Montréal que se tenait, le mercredi 4 octobre, le **25^e lancement du magazine Al¹³**. Les 170 personnes présentes



ont pu profiter pleinement de l'ambiance « aluminium », puisque plusieurs produits, en provenance des quatre coins du Québec, y étaient exhibés, et ce, grâce à la générosité des entrepreneurs québécois. D'ailleurs, cette exposition intitulée « **L'aluminium, richesse infinie** » et présentée par l'*Association de l'aluminium du Canada*, visait à valoriser à la fois le savoir-faire et l'expertise des entreprises québécoises. Les pièces provenaient, pour la plupart, des projets soutenus financièrement par le *Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium* (CQRDA).

Cette dernière édition du magazine mettait l'accent sur le patron du plus important *Centre de recherche et développement sur les métaux de Pittsburgh*, le **Dr Mohammad A. Zaidi**, d'*Alcoa*.

Un lancement exceptionnel...des gens chaleureux...une atmosphère plus que festive!

Pour consulter l'entrevue principale du numéro de novembre 2006, visitez le http://cqrda.ca/magazine_al13.php. Nous vous rappelons qu'il est possible de s'abonner en contactant Francine Corneau à l'adresse suivante : francine.corneau@cqrda.ca ou simplement en téléchargeant le bulletin d'abonnement disponible au http://cqrda.ca/magazine_al13.php.

10^E ANNIVERSAIRE DU RÉSEAU TRANS-AL

Le 18 octobre, à l'*Hôtel La Saguenéenne* de Chicoutimi, le *Réseau Trans-Al inc.* a souligné sa **10^e année d'activités**. Près de 175 personnes sont venues célébrer les dix ans d'un Réseau unique regroupant des entreprises et des intervenants concernés par la production et la transformation de l'aluminium.

À cette occasion, les cinq partenaires financiers, soit le *Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium* (CQRDA), *Hydro-Québec*, *Développement économique Canada*, l'*Association de l'aluminium du Canada* et la *Fondation de l'UQAC*, ont pris la parole à tour de rôle en insistant sur l'importance d'un



tel réseau. Quant au porte-parole de *Desjardins*, partenaire de l'événement, il s'est dit impressionné de l'ampleur et du succès de cet organisme qui, après seulement une décennie, compte pas moins de 175 membres.

Félicitations à toute l'équipe!

¹ Communiqué de presse, Les Presses de l'aluminium

SYMPOSIUM SUR L'ASSEMBLAGE

Organisé en collaboration avec le *Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium* (CQRDA), le *Centre intégré de fonderie et de métallurgie* (CIFM), le *Centre des technologies de l'aluminium* (CTA) et le *Réseau Trans-Al inc.*, le **Symposium sur l'assemblage de l'aluminium** s'est tenu le 25 octobre à l'*Auberge Godefroy* de Bécancour. L'activité, dont l'objectif était de sensibiliser les entreprises et les intervenants aux différentes méthodes d'assemblage de l'aluminium, a rassemblé 81 participants.

Plusieurs spécialistes agissant à titre de conférencier ont permis aux participants d'en découvrir et d'en apprendre davantage sur le collage, l'assemblage mécanique, le rivetage, le calcul (boulonnage et autres), le clippage, le clinchage et le soudage point par point.

Voilà une excellente activité ayant contribué, en raison de sa visibilité, à la promotion de l'industrie de l'aluminium au Québec.

ÉCHOS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

C'est le 13 décembre que se sont tenues les assises du **67^e Conseil d'administration**.

Le CQRDA étant désireux de vous maintenir au fait des principales décisions des membres du Conseil, ces derniers ont accepté, officiellement, l'**adhésion de quatre nouveaux membres**. Il s'agit de **Auvents Multiples**, entreprise érigée à Beloeil en Montérégie, un fabricant d'auvents et d'abris avec structure en aluminium (www.auventsmultiples.com); **Fondrémy inc.**, société située à Chambly également dans la grande région de la Montérégie, qui se spécialise dans le domaine de la transformation de l'aluminium au niveau du moulage et de l'extrusion (www.fondremy.com); **Objectif...Qualité** de Chicoutimi, un expert dans l'implantation, le support et le suivi de système de qualité et environnemental (www.objectifqualite.com) et enfin, **Ville d'Alma**, une municipalité dynamique qui a fait d'Alma la ville de l'hospitalité (www.ville.alma.qc.ca).

Avec ces quatre nouveaux membres, le CQRDA en compte maintenant 163. Pour consulter la liste des membres du CQRDA, visitez le <http://cqrda.ca/membres.php>. On peut également télécharger le répertoire complet, celui-ci étant plus exhaustif, au <http://cqrda.ca/partenaire.php>.

Par ailleurs, le comité scientifique, qui s'était réuni le 12 décembre, a recommandé six projets au Conseil d'administration. La participation financière du CQRDA s'élève à 254 000 \$ et quant à celle des partenaires impliqués, 985 000 \$ ont été investis. Également, 97 660 \$ ont été accordés à trois projets qui ont été analysés par les membres du Comité exécutif la journée même de la séance du Conseil d'administration.

Comme vous le savez déjà, nous ne pouvons divulguer la teneur de ces projets, compte tenu de leur nature confidentielle.

JOURNÉE DE SENSIBILISATION À L'ALUMINIUM

Les 19 et 20 octobre, le CQRDA recevait les **représentants de différents ministères** du *gouvernement du Québec* ainsi que quelques **intervenants de l'industrie de l'aluminium** dans le cadre d'une **séance de réflexion sur l'utilisation de l'aluminium dans les infrastructures publiques et le transport en commun**. Au terme de cette activité, quatre actions ont été retenues : élaborer un chapitre sur les normes d'utilisation de l'aluminium dans les ponts à intégrer dans le Code canadien sur le calcul des ponts routiers; faire des représentations relativement au renouvellement des autobus de ville pour les périodes s'étalant de 2008 à 2011; élaborer une vitrine promotionnelle pour démontrer les possibilités d'utilisation de l'aluminium dans les véhicules de transport en commun et finalement, poursuivre le développement d'outils de formation.

SYNERGIE-AL 2007

La **troisième édition de Synergie-Al** aura lieu les **11 et 12 avril 2007** à l'*Hôtel des Seigneurs* de Saint-Hyacinthe. Ce grand rassemblement tant convoité par les acteurs de l'industrie de l'aluminium est organisé par le CQRDA, en collaboration avec le *Réseau Trans-Al inc.*, le *Centre des technologies de l'aluminium* (CTA), *Développement économique Canada* et le *Regroupement stratégique en recherches sur l'aluminium* (REGAL). Synergie-Al a pour objectif premier de stimuler les collaborations en RD au sein de l'industrie de l'aluminium. Pour ce faire, les étudiants, les chercheurs et les entrepreneurs présents partageront leur savoir dans le cadre d'une exposition, de conférences et d'une table ronde.

Synergie-Al se déroulera, pour la première fois, dans le cadre du **Carrefour des matériaux de pointe** organisé par le *Réseau Matériaux Québec* (www.reseaumateriauxquebec.ca). Vous aurez donc une occasion unique d'élargir votre réseau en rencontrant des représentants de l'industrie des plastiques, des polymères et autres lors d'activités communes à tous les participants des différents colloques du Carrefour.

Nous vous invitons à inscrire ces dates dès maintenant à votre agenda et à surveiller le **programme préliminaire disponible dès le 24 janvier 2007** au <http://cqrda.ca/actualites.php>.

Pour de plus amples informations, contactez **Isabel Auclair**, coordonnatrice de Synergie-Al 2007, par courriel à l'adresse suivante : isabel.auclair@cqrda.ca.

LES AGENTS DE LIAISON VISITENT

Les agents de liaison du CQRDA ont été particulièrement occupés durant le dernier trimestre en visitant, entre autres, plusieurs dizaines d'entreprises et d'organismes. Rappelons que les agents de liaison ont pour mission de promouvoir les activités du Centre et agissent comme ambassadeurs et conseillers dans chacune des régions du Québec. Nous vous présentons, brièvement, les nouvelles sociétés ayant fait l'objet d'une visite :

- **Bloom**, une entreprise établie à Montréal qui développe des unités permettant de fournir des espaces afin de répondre aux besoins des pays en voie de développement ou des zones sinistrées.
- **Enduride Development inc.** (www.enduride.net), entreprise érigée à Québec dont le domaine d'activité se situe au plan de la fabrication de rouleaux pour convoyeur;
- **GraniJem inc.** (www.granijem.com) de Baie-Comeau, un fabricant de comptoirs, revêtements de planchers, meubles d'extérieur et autres produits minéraux non métalliques;
- **Laval Technopole** (www.lavaltechnopole.qc.ca), organisme situé à Laval ayant pour mandat la promotion et le développement économique par la recherche de nouveaux investissements, l'accueil et le soutien de nouvelles entreprises installées sur son territoire;

Centre de liaison et de transfert
soutenu par :



- **Les Clôtures Arboit** (www.cloturearboit.com), société située à l'Assomption dans Lanaudière, un fabricant de clôtures ornementales composées d'acier de qualité galvanisé à l'aide d'un procédé unique combinant l'aluminium et le zinc;
- **Thermofin inc.** (www.thermofin.net) de Candiac en Montérégie, entreprise se spécialisant dans les échangeurs thermiques.

FEUILLARD TECHNIQUE

Nous tenons à vous informer que le Feuillard technique portant sur le **brasage** sera **disponible dès le 24 janvier 2007** au : <http://cqrda.ca/feuillard.php>. Si vous avez des interrogations après avoir parcouru cette publication fort intéressante, n'hésitez pas à communiquer avec M. Maurice Duval, par téléphone au (418) 545-5520 ou par courriel à l'adresse suivante : maurice.duval@cqrda.ca.

LE BULLETIN ALUMINIUM PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE

Nous vous rappelons qu'il est possible de recevoir le bulletin Aluminium par courrier électronique en remplacement du format papier. On s'inscrit de deux façons : au <http://cqrda.ca/bulletin.php> ou en communiquant avec Francine Corneau par courriel à : francine.corneau@cqrda.ca.

Protégeons notre environnement!

NOS VŒUX EN CETTE PÉRIODE DES FÊTES

À tous les lecteurs du bulletin Aluminium et leur famille, que les Fêtes soient riches de joie et de gaieté, que la nouvelle année déborde de bonheur et de prospérité et que tous les vœux formulés deviennent réalité! La direction, le personnel et les collaborateurs du CQRDA vous souhaitent une heureuse période des Fêtes.

Nous profitons également de l'occasion pour vous mentionner que les **bureaux seront fermés du 22 décembre au 3 janvier inclusivement.**

Aluminium est publié par :
Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium
637, boulevard Talbot, bureau 102
Chicoutimi (Québec) G7H 6A4
Téléphone : (418) 545-5520/Télécopieur : (418) 693-9279
Courriel : info@cqrda.ca
Adresse Internet : www.cqrda.ca
Dépôt légal—Bibliothèque nationale du Canada ISSN 1709-2396
Dépôt légal—Bibliothèque nationale du Québec ISBN 1203-5548

Rédaction et infographie *Francine Corneau* Révision linguistique *René Laberge*

Impression
Serge Tremblay L'imprimeur